

Penerbit: **BADAN SINAR**,
Redactie dan Administr
dipimpin oleh
Ot. Patti Maipau.-

Adres:
Redactie & Administr.
Hativeststraat No.37.-

Tertjetak oleh
BADAN DUPLIKATOR KITA.

SINAR



Terbit tiap-tiap hari Djoemaat.

Harga Langganan:
senonor.....f 0.05
seboelan.....f 0.20
sekwartaal.....f 0.60
Oentoek loear Ambon
sekwartaal.....f 0.70
Bajar kenoeka

Advertentie boleh ber-
danai dengan administr.

Isinja diloear tang-
goengan **BADAN DUPLI-
KATOR KITA.**

Seri Baginda Maharadja WILHELMINA

WILHELMINA, Maharadja Poe-
tri dari Nederland dan Ta-
nah Djadjahannja, kini 31
Augustus 1941 telah tjoe-
koep beroesia 61 tahoen.

43 tahoen dari oesianja
telah diberikan dengan ich-
las dan soetji hati kepada
negeri dan bangsanja - pada
berdjoeta-djoeta rajatnja -
oentoek nendatangkan kenak-
moeran, perdanaan dan ke-
manan pada mereka.

Dibawah penerintahnja Se-
ri Ratoe naka Nederland men-
djadi satoe-satoenja negeri
ketjil jang tegoeh, maknoer
dan kaja-raja, apa poela da-
pat menpertahankan Tanah
Djadjahannja jang loess se-
kali dan kaja-raja adanja.

Pada oesia 18 tahoen, jai-
toe ditahoen 1898 Padoeka
Seri Ratoe telah naik tach-
ta dan moelai mendjabat pe-
kerdjaannja jang sama seka-
li ta ringan adanja. Padoeka Seri Ra-
toe selaloe dapat memegang kemoedi
keradjaannja dengan tegoeh.

Denikianlah dari pemerintah Seri
Ratoe ini, naka perhoeboengan antara
Roemah Oranje dan Nederland dengan
rajatnja senangkin kekal dan tegoeh
adanja, karena Seri Ratoe menang tjin-
ta sekali pada bangsa dan tanah air-
nja, sedang rajat djoega selaloe setia
dan menjinta Seri Ratoe dengan keloe-
arganja. Ta ada rajat lainnja jang
begitoe setia dan tjinta kepada Ratoe-
nja seperti bangsa Belanda, naka Tach-
ta keradjaan Nederland boleh dianggap
sebagai symbool (ibarat) dari persatoe-
annja rajat Nederland.

Bagaimana rajatnja senantiasa setia
dan tjinta pada Seri Ratoe, ternjata
dari kegenbiraan dan kesenangan mere-
ka, bagaimana mereka selaloe penoeh
dengan gairat, apabila Seri Ratoe men-
dapat keberoentoengan oempama: Pada
hari nikahnja, sewaktoe Prinses JULIA-
NA dilahirkan, ketika Seri Ratoe mem-
poenjai tjoe tjoe, sedang dalam waktoe
kesoesahan dan kesoeakaran semoea ra-
jat djoega toeroet berdoeka tjita oem-
pana: Pada wafatnja H.M Koningin EMMA
dan Prins HENDRIK, doeka tjita mana



Seri Baginda Maharadja
WILHELMINA

lebih-lebih terasa lagi ber-
hoeboeng dengan keadaan se-
karang.

Pengharapan dan doa kani
hiranja Seri Ratoe, jang ki-
ni berada di Londen - cen-
trum peperangan terhadap
moesoech jang ganas dan ke-
djan itoe - ada dengan se-
lanat dan sentosa, dan ting-
gal tetap nenimpin serta
menberi semangat kepada ba-
hagian2 dari keradjaan Ne-
derland, baik jang telah di-
doedoeki moesoech, baik jang
masih vrij (Het bezette en
onbezette deel van het Ko-
ninkrijk der Nederlanden
blijft leiden en bezielen).

Dengan satoe kegagahan
dan keberanian jang loear
biasa - dengan kekoeatan
dan ketegoenan bathin ser-
ta ketebalan iman - berdi-
rilah Ratoe menentang tiap2
bahaja - menemoehi kewadji-
an dengan serahkan segala
sesoeatoe kepada Allah de-
ngan penoeh pengharapan "in
den goeden eindsuitslag" (pada kesoedahan
jang baik) dari peperangan ini.

Sehati disertai penoeh ketjintaan ka-
mi menoenngoe dan mengidan-idankan wak-
toe itoe, dimana Ratoe kita akan berdje-
djak kembali di Nederland.

Dihari kelahiran ini, ta dapat tiada
air2 mata akan mengalir - loetoet2 akan
tersongkor - tangan2 akan dilipatkan -
tangan2 dari oemat Nederland - tangan2
mana patoet berpegang satoe dengan jang
lain "door de liefde van hun land, dat
hun boven alles gaat - saangebonden in
den vasten wil, die besloten ligt in de
woorden: NEDERLAND HERRIJST!" (oleh ke-
tjintaan tanah airnja, jang mana melebihi
segala sesoeatoe - terikat oleh kehen-
dak jang tegoeh, jang terselindoeng dalam
perkataan: NEDERLAND BANGOEM POELA!).

Djoega dalam hari2 sebegini, naka pikir-
an2 kami patoet dilajangi menoen djoe Het
Prinselyk Paar, jang bertjerai-berai,
ditoentoet oleh kewadjiaban - berkorban -
oentoek "Belangen van het Nederlandsch
Koninkrijk" (kepantingan keradjaan Neder-
land).

"Saluut dari SINAR kepada pachlawan2
itoe".

KABAR KOTA

P r o g r a m m a

Perajaan hari Maulud Seri Ratoe.
Minggu, 31 Agustus 1941.

Perbaktian Oemoon djam 6.30 petang.

Senin, 1 September 1941.

Reveille muziek militer dan perakan
fluit orkest djam 6.- pagi

Parada, djam 7.30 "

Openbaar gehoor, djam 10.- "
(Selama Openbaar gehoor, berdiri-berbarislah pasoeakan Landwacht beserta fluit-orkesnja di pekarangan p.t Residen dan sehabisnja mereka berbaris poelang)

Pertandingan achir dari "voetbal".
djam 4.45 petang.

Oesaha kita.

Dalam rapat dari badan terseboet di atas, jang ada soeatoe perhimpoean koprasi simpanan dan pindjahan, telah dipoetoeskan, bahwa koperasi terseboet hendak taalloek dibawah pimpinan dan pengawasann Adviseur dari Cooperatie-wozen.

Pada sendirinja Oesaha Kita hendak bernaeng dibawah pimpinan peninpin koperasi di Maloea sini.

Statuten perhimpoean ini sementara ditjetak.

Anggota2-nja soedah 18 orang.
Secrang diwadjibkan membeli aandeel dari f 2.50 dan sebanjak2-nja dapat dibeli 10 aandeel.

Tiap2 boelan anggota diwadjibkan menaboeng sekoerang2-nja f 0.10.

+++

Keloehan siniskin.

(Kirinan)

Pencelis mendengar, bahwa kintal Rijkshoef di Prinsenstraat (Soa-Ena) telah didjoeal kepada Kerkeraad disini, Maksoednja Kerkeraad pada mendirikan seboeah hospitaal.
Soenggoeh satoe maksoed jang indah noelia djoega. Tetapi disebelah lain kita mendengar keloehan orang2 miskin jang soedah nempoenjai roemah pada kintal terseboet, telah dapat waarschuwing (penberitahoean), bahwa dalam tempo 2 boelan lamanja roemah2 siniskin semoea haroes dibongkar dan pindah dari sitoe.

Soenggoeh betapa ketjiwa hati kita mendengar keloehan nerekita itoe, teroetana dalam waktue jang soekar ini.

Diantara nareka ada jang soedah peroesah kintal terseboet hingga 20 - 30 tahoen lamanja, hingga kalau orang jang tida tahoe tentoe sangka bahwa roemah dan kintal itoe ada milik nareka sendiri.

Soenggoeh kalau kita melihat hal ini, betapa malang dan soelit nasib nareka itoe. Kalau roemah2 itoe ditjaboet kenana hendak nareka bernaeng lagi. Moe menjewa roemah rasanja ta'nanpoeh, karena ta'ada roemah jang merah, sedang kintal2 kosong poen ta'noedah didapat.

Tetapi kita pertjaja, bahwa dimana

peroesan ini ada peroesan Kerkeraad, tentoe sekali toean2 jang Moetabir itoe ada nempoenjai belas kasihan boeat nempoentakan nasib siniskin dan tentoe ada peroesan oentoek kebaikan nareka semoea.

Kita toenggoe dan melihat akan pengasihann toean2 Kerbestuur dan tinggal tetap pertjaja, bahwa tentoe ada headilann jang beralasan pengasihann.

(OETIEWIE)

+++

Pentjoerian.

Dalam waktue jang achir ini pendoeoek kampoeng Halong Mardika, Soya dan Batoemerah selaloe diganggoe pentjoeri2 jang amat Mtjin. Mereka telah menggondol pakaiann, spatoe2 dan lain2 barang roemah tangga, djoega papan2 roemah.

Koepa2-nja pentjoeri2 ini berorganisasi, sebab banjak pentjoerian terdjadi pada satoe malan dan koerang lebih pada satoe ketika.

Moedah2-an nareka lekas tertangkap, agar aman lagi doenia disebelah Mardika itoe.

+++

Lagi maling.

Roemah toean L.J. Hetharia di Pohon-poelestraat dikoendjoengi maling, dan beberapa dari miliknja jang terdapat di serambi belakang digondol, sedang barang2 jang lain dilemparkan diloear.

Soedah soesah dibikin poesing lagi.

+++

Wang miskin geredja. (Kirinan)

Anggota2 djamat Wijkkerk S. meminta kita paparkan keadaan ini oentoek ketahoean Kerkeraad dan Voorgangernja.

Djanda S. mendapat bantoean wang miskin dari geredja Prot.

Bekas goeroe agana T. poen djoega nempoent dapat wang bantoean dari geredja.

Kedoea oknoem terseboet diatas kini sedang hidloep dalam keadaan kasih-mengasih diloear garis. Kita sangka jang dalam hal ini wang miskin geredja dipergoenakan salah tempat, karena si kekasih lelaki ada nempoenjai isteri jang sah.

(Ama)

+++

Keangkatan kid Kerkeraad baroe oentoek Wijkkerk Silo.

Dari maling geredja terseboet telah diberitahoekan hari minggu jang laloe, bahwa toean Pattinama soedah diangkat sebagai Penstoea geredja.

Djadi njata toean Holle jang doeloe terpilih oentoek ini dipertiadakan.

Kabar2 angin menjatakan, bahwa anggota2 djoemaat ada nemadjoekon keberatan mereka terhadap keangkat jang baroe ini.

+++

Comite M.I.A.I. Ambon

Verificatie-komisi comite terseboet pada hari Senin tg 25/8-'41 soedah adakan penjelidikan atas wang masoek-keloear dari comite ini.

Berhoeboeng dengan berangkatnja beudahara comite ini, toean Alie Attamimi oentoek sementara waktue keloear Ambon, maka wang2 comite sekarang telah disimpan pada ketoeanja, toean Hamid bin Hamid.

Saldo comite ini besarnja f 392.345.-

samb. moeka III.

Kita harap dengan sjoekoer dan trima kasih lebih dahoeloe kepada peroesan pentjoerian pimpinan geredja, oentoek djawa2 jg disesatkan.
(Ajoeh)

Ditahan.

Toe'an Moh. Arsad, seorang pemoea dari Ternate, jang oentoek sementara ada dikota ini pada mendjoeal dagangannya jang baroe sadja dibawah dari Ternate kenari, telah ditahan oleh jg berwadajib sedjak hari Sabtoe tg 23/8-'41 dalam politiepost.

Menceroet kabar jang boleh dipertjajai, tahanan ini berhoeboeng dengan soeatoe pelanggaran, boleh djadi "Pas-sagiersverbod", sebab katanja toe'an terseboet tidak mempoenjai kartjis merah, jang menboektikan, bahwa ia boleh berdjalan pada tempat2 ini.

Toe'an Moh. Arsad menceroet soerat kabar ada Keteoa dari Comite Indonesia Berparlement di Ternate.

Ini kedatangannya jang kedoea kali di Ambon oentoek berdagang.

+++

Oentoek lid Gemeenteraad Ambon.

Dari soenber jang boleh dipertjajai, maka perhimpoean Indonesia Timber dari toe'an P.A. Maulany di Ambon akan madjoean kandidatnja oentoek mendoeoeki koersi di Gemeenteraad jang terloeang, berhoeboeng dengan berangkannya toe'an H.A. Risakotta ke Soerabaja. Roepa2-nja Parindra tjabang Ambon djoega akan madjoean djagonja sebagai tanda, bahwa mereka ada memperhatikan soal2 terseboet.

Sarekat Ambon katanja tidak akan menboeat aksi neloeloe, dan lebih soeka adakan stenbus-accord, elihat pada sisanja waktue dari periode ini jang tidak begitoe pandjang lagi. Kalau benar begitoe tentoe akan terdjadi perdjoangan koersi di Gemeenteraad.

+++

Api oenggoeng. (Kampvuur)

Sabtoe jang silam 23/8-'41, moelai pada djam 7 sampai djam 10 malam, Moehammadija Ambon, Afdeling Padvinde-rij mengadakan api-oenggoeng, bertempat di kampong Soa-bali, diramaikan dengan njanjian2, muziek dan pertoen-djoekan (tonil).

+++

Tingkah lakoe onsportief.

Telah terdjadi pertengkaran pikiran - moeloet - dan hampir2 berkeadaan tidak baik tatkala dibitjarakan tentang permintaan moendoenja pertandingan oleh seorang lid Bestuur b.c Sinar contra bestuur Internationale Badminton Bond, dinana lid bestuur Sinar terseboet jang merangkap djoega lid Bond itoe telah memperlihatkan sikap jang onsportief dan ta'lajak terpdang di mata orang,

Soal terseboet telah dibereskan tetapi tingkah lakoe lid bestuur Sinar itoe tetap disesalkan. (Tjahaja)

+++

sakit2 dan ta'poetoes orang pergi datang Hoetoemoeri dalam 2 boelan itoe nengambil barakah! Sajang, soenggoeh sajang! karna kata bidal Melajoe: Laloe pendjahit (djaroen), laloe kelin-dan (benang).-

(samb. liat moeka II)

==== SINAR =====

Oh !Surya !
Kaulah jang tahoe nasibkoe.
Ini terboekalah natakoe oleh ia,
"SINAR"langganankoe.

"SINAR" itoe menbri pengalanan,
Membikin saja berpikir njanan.
Hati soesah mendjadi senang;
Mata jang kakoe mendjadi terang.

"SINAR", soeratan ninggoean,
Satoe-satoenja peroesahan
Bangsa kita jang dinoentjoelkan,
Bikin menambah banjak pikiran.

Moedah2-an para langganan
Mengkabarkan kepada taulan,
Soepaja "SINAR" dipesankan,
Ialah bangsa kita jang oesahkan.
(Liansi Silat)

==== KIRIMAN =====

Dalam Ambon-Baroe No. 32 tg 11/8-'41, dalam roeang M-(anis) P-(ait), terdapat satoe kritiek tentang toelisan jang termoeat di Sinar No. 20 tg 31/7-'41 jang beralamat "Pengchotbah berdoekoen".

Kita ta'perloe membantah kritiek itoe, karena ada barang kebenarannya, jaini boleh djadi salah fahaman.

Tjoema lain orang poela boleh soekat katanja: Boleh djadi M.P loepa, bahwa bangkai satoe lalat, ta'terbanding baenja dengan bangkai satoe gadjah - gadjah djantan atau betina sama sadja baenja.

Orang kalau menjinsonkan semoea Inl. Lceraar tentoe salah, tetapi kalau lebih dari seorang berboeat jang salah, tentoe boleh dipakai kata jang menoendjoe banjak. Djadi boleh dipakai angka doea di-belakang kata pengganti nama, oentoek menerangkan bahwa boekan satoe sadja, melainkan ada lebih, djadi itoe boekan artinja semoea. Boekti2 ada tjoekoep sebagai boekit. Djoega M.P bersoel-djawab: Loepakah orang akan konde? Djaganti sekalipoen bisa djatoeh dan ta'loek pada konde.

Hendaklah M.P ingat, konde sekor lalat ada djaceh bedanja dengan konde sekor gadjah, teristinya konde si Flistin (Chalajak) berbede dengan konde si Jahoedi (Masehi). Seorang Djaganti jang oleh sehannya oentoek hak kerdjanja hingga mendjadi ganas dan soeroeh tangkap masoekkan kependjara seorang masehi jang ta'lain salahnja tjoema mengchotbahkan Indjil, dan Djaganti itoe jang telah toetoerkan ketjakapannya pada menatikan koeasa doekoen2 kampoeng di W., apakah haroes djatoeh pada si konde?

Dan jang lebih nena'djoebkan lagi, konde itoe melagakan dirinja masehi toeni, tinggi, moelia, dsb. Tagal itoe M.P djangan kagoem dan mace membela! Hikajat ada pandjang, kalau dibikin boekoe formatnja besar dan tebal. Kini rasa hati kita lebih poela sedih, karena orang2 masehi di Nal. soedah begitoe besar menaroeh imannya kepada hikmat doekoen itoe, sehingga doekoen itoe telah didatangkan poela kedoea kali dalam boelan2 laloe (Juli), dan senasa adanja di Nal., tiap2 malam-siang orang2 datang berke-roemoen meminta ramalan atas dosa2-nja, istinewa orang2 jang koerang sehat atau (liat sebelah)

Djandji batin

K O P E R A S I

Bank koperasi.

Bila orang hendak menjer boekan dirinja kedalam se-soeatoe peroesahaan kopera-si,teristinewa bank kopera-si,naka haroeslah ngingingat factor2 jang berikoet:

oleh
L.D.Nanlohy.

Bank koperasi Minahasa nenoeroet naksoed jang ditentoean dalam anggaran dasar,bertoe-djoean boekan sadja dengan nemi-

I. Tiap2 orang jang hendak mendjadi se-koetoe koperasi naka orang itoe haroes berani berdjandji pada dirinja bahwa ia akan setia dengan sesoeng-goehnja kepada koperasinja.

beri pindjaman jang noerah dan noedah kepada anggota2 akan tetapi memberi kesempatan kepada sekoetoe2-nja akan akan menjimpan dengan selamat.

II. Orang2 itoe haroeslah toeloes dan ichlas dan dengan tiada maloe2 menjatakan kepada Pengoeroes koperasi keadaan hidoep jang koerang senonoh jani pindjaman2 beroepa oeng,maoe poen soerat,bon2 atau soerat gadai dan sebagainya.

Modal.

Bank koperasi Minahasa akan mendapat modal pekerdjaan dengan djalan ngadakaan andil2 dari f 10.- tiap2 andil dibajar berangsoer-angsoer dan wang simpanan anggota.

III. Orang2 itoe haroes berani menghilangkan sekalian nafsoe dan kehendak memindjam (memboros).

Sebagai alasan haroeslah didjoendjoeng tinggi bahwa modal dari bank koperasi itoe pertama-tama haroes dipergoenakan kepada anggota2 dan modal simpanan itoe dipergoenakan oentoeak nemperbaiki peri perekonomian mereka jang bersana-sana menjimpan wangnja.

IV. Orang2 itoe haroes berani bersempah dan berdjandji didalam batinja bahwa ia akan hidoep sederhana, dengan berani menghindarkan pengharoe2 jang tiada baik,nisalnja berdjoeadi dan lain2.

Seorang ahli koperasi jani toean Nicholson perna menjatakan bahwa bila pindjaman itoe akan berselamat dan bermanfaat dan haroeslah didahoeloei dengan menjimpan,boekan dalam arti bahwa modal jang dipindjankan disimpan lebih dahoeloe akan tetapi mereka jang soeka menjimpan orang2 itoe jang boleh dapat pindjam dan pergoenakannja.

V. Orang2 itoe haroes mendjoendjoeng setinggi-tingginja azas dan sifat2 koperasi,nereka haroes insjaf bahwa koperasi adalah soember pertolongan dan tempat dininta pertolongan.

Lapang pekerdjaan

Keliling doenia naka sebagai dasar jang diandjoerkan jani lapang pekerdjaan jang ketjil,dimana anggota2 koperasi itoe mengenal seorang kepada seorang,didjoendjoeng tinggidan amat berbahagia.

VI. Mereka wadjib menpoenjai kejakinan jang loehoer bahwa hidoepnja koperasi adalah oentoeang bagi dirinja sedangdjatoehnja koperasi adalah kerogian dalam penghidoepannja.

(akan disamboeng)

Soal pergerakan pemoeada

PERGERAKAN PEMOEADA

kan,dis nolak berkoempoel-an besar dan ketjil,boeat

pada pandangan bangsa kita adalah mendjadi soal jang baroe, soal jang beloem mendjadi perhatian oemoen. Inilah disebabkan karena kita kebanyakan beloem sadar dan insjaf karena beloem tahoe betapa kepinginan pemoeada hidoep ditengah-tengah nasjarakat,sehingga soal ini tidak dianggap penting,sehingga dengan sendirinja pergerakan pemoeada kita masih terselimoet dan dingin.

mentjari isi peroeatnja,tetapi dalam berkoempoel itoe berkelahi nereboetkan makannnja,dan ada poela setengahnja sebagai perkoempoelan "Orang pasar";tentoe tak asing lagi pada penbatja,bahasa orang2 dipasar itoe tidak sana sekemaoannja,tidak seijsa-sekata - masing2 mentjari keperluanja sendiri.

Berbeda sekali hal kita dengan saudara2 kita ditanah seberang seperti Selebes,Djawa,Soenatra d.l.l dimana soal pergerakan mereka selaloe hangat dan berkobar-kobar semangatnja.

Maka pada hemat penoelis ini boekan berarti pergerakan pemoeada oentoeak mentjapai kemoeliam Noesa dan Bangsa kita, akan tetapi sebaliknya. Moedah2-an perkoempoelan atau pergerakan pemoeada sebagai jang ternjata haroes disingkirkan, dan persatoean dan pergerakan pemoeada jang berarti,wadjib ditoeentoe.

Apakah sebabnja nereka sangat mentinginkan kepada pergerakan pemoeada? Oh! Itoe amat perloe sekali bagi tiap2 pemoeada. Menang kita ta'sangkal lagi,bahasa dikota kita ini (Ambon) djoeaga ta'koerang perkoempoelan2 jg dibangoenkan oleh pemoeada2 kita dengan berbagai-bagai dasarnja dan soedah tentoe mendapat tjap perggerakan pemoeada. Akan tetapi nenoeroet pandangan penoelis bahasa perkoempoelan2 dan pergerakan tadi bila dipandang dengan katjanata "Associatie",kita boleh tamsilkan sebagai perkoempoelan atau pergerakan "Batoe"jang ditimboen setinggi boekit,tetapi bila disentoeak atau terlanggar barang sesoeatoe,terhanboerlah bertjerai-berai,setengahnja sebagai perkoempoelan "Ajan"bilanana ada padi atau djagoeng dihanboer-

Para pemoeada jang terhormat! Ketahoeilah, bahasa pemoeada adalah sebagai peretas djalan oentoeak madjoe kearah kemoeliam, kesentosaan dan kenadjoean Noesa dan Bangsa. Ketahoeilah bahasa baik boeroek dan roesaknja,madjoe-moendoernja bangsa,adalah dalam tangan pemoeada. Bila kita nelihat keadaan dan tingkah lakoe kita dengan masjarakat sekarang,bedanja antara siang dengan malam,sebagaimana jang kita sendiri boleh saksikan,sehingga dari loear orang pernah mengatakan pikiran kita kotoe,penalas,tidak maloe memboeat kedjelekan,tetapi maloe memboeat kebaikan. Oentoeak mentjapai kehidoeapan jg berarti,naka kita kaoem pemoeada hendaklah bersiap oentoeak kepentingan masjarakat serta kemoeliam Noesa dan Bangsa kita oemoennja.

(Hardin)

A T T E N T I E ! ! !

KITA DARI INDISCHE DRUKKERIJ HANDEL MY - M E D A N
nenberi tahoe kan jang kita djoega setiap boelan terbitkan boekoe-boekoe
roman, pengetahuan dan igana.

Ronanboeken

- Dibeberang Djenbatan Mas jang roentoeh.
- Satoe roman pergerakan jang menggemparkan kota Medan. Harga satoe boekoe.....f 0.90
- DJA OEMEENEK
- Ronan jang paling mengerikan, jang membikin pembatjanja nanti takoe tidoer sendirian.
- Ronan orang djadi-djadian mengisap darah orang.
- Harga satoe boekoe.....f 1.50
- Soeratan Takdir
- Ronan sedih dari seorang perempuan tjantik. Harga 1 boekoe.....f 0.50
- BIBIR JANG MENGANDOEN RATIOEN
- Satoe roman jang selana tidak bisa membikin bosan.
- Harga satoe boekoe.....f 0.50

Biographiën

- Perdjoangan M.H. Thamrin
- Berhias banjak gambar.....f 0.25
- Componist Soepratnan (Indonesia Raya).....f 1.-
- Dr. A. Riyai (politicus caliber besar).....f 1.50
- Dr. Soetomo (bapanja pergerakan kita).....f 2.50

Banjak lagi.

Mintaklah daftar boekoe kita. Pesanlah pada kita:

Handel Maatschappy INDISCHE DRUKKERIJ - Luitenantsweg 20 M E D A N .

CHEMICALIEN HANDEL Gebr. NAJOAN

Chineesche straat 5

AMBOINA

Sedia roepa2 Eau de cologne bakinan
fabriek sendiri. - Djoel roepa2 obat
patent dan jang terbikin sendiri oleh
jang berwadjab; segala roepa zalt2, be-
gitoepoen minjak-ikan, poeder pilek 3
dan kepala sakit, lawan INFLUENZA.
OMNIA pembantoe soesoe IBOE. Iboe ig
kekoerangan aer soesoe, inilah ig ha-
roes disediakan centoe k anak goena
kesehatannja. Stroop tjap KLAPPA ro-
pa2 matjan. Datang!!! Saksikanlah!!!

\$\$\$ Toean2 perloe sepatoe, tjemelo,
\$\$\$ selop atau sandaal??? Pergi ke jada

==== SCHOENMAKER "KITA" =====

Peroesahan bangsa kita, oesahan ja
P. TELUSA - Soabalistraat - AMBON

Boent di Ambon

Soesan tjari lawan!
Apakah itoe???????????

.....
Tilak dia !!!!!!!!!!!!!

MALCEKA - ZEEP



Peroesahan bangsa sendiri, Eigenaarnja
toean Mohd. Djen Palenbang. - Bisa dapat
diroenah peroesahannja
Tanahlapanghetjil No. 35 - A M B O N.

SINAR dibatja oleh se-
gala lapisan rajat
disini dan seloeroeh
tanah air kita.
Bebab itoe pasanglah adverten-
tie dalannja!!!

T A M A N - D E W A S A

==== sematjan M.u.l.o. =====

Pergoeroean BALAI-PENDIDIKAN (TAMAN-SISWA) AMBON telah nenboeka seboe-
ah pergoreean landjoet jaini TAMAN-DEWASA (sematjan M.u.l.o.).

Jang dapat diterima ialah moerid-moerid tamat H.L.S dan sebagainya.
Pembajaran Wang sekolah Wang alat pengadjaran
(seboelan) (seboelan)

Anak ke I	f 3.75	f 1.25
" ke II.	" 2.75	" 1.25
" ke III.	" 2.-	" 1.25

Deradjat pengadjaran tidak berbeda dengan lain-lain pergoreean sematjan
ini. Mintalah keterangan djelas pada goeroenja, toean SOEHARDJO - Bruneweg
AMBON atau pada pergoreean di Vermeerlaan, deFretesweg dan Bruneweg AMBON.
Kaoen Ambon! Pergoreenlah kesempatan ini.

DARI ADMINISTRATIE:

PERMINTAAN LANGGANAN BAROE JANG TIDAK DISERTAKAN
DENGAN WANG, TIDAK DAPAT KITA ENGIRIMKAN SOEPAT KABAR KITA.

THAILAND. (Siam)

PEMANANGAN LOKAR NEGERI

Ini tidak mengherankan,

Berita2 menjatakan bahwa bila Japan mendoedoeki Thailand, maka pasti Amerika dan Inggris akan mempergoenakan kekerasan terhadap tindakan ini.

Menceroet Churchill maka selaloe akan diambil djalan oentoek mempertahankan perdamaian disekitar Timoer-Djaoeh. Senantiasa Inggris dan Amerika akan berlakoe manis dalam semoea oeroesan jang mengenai kepentingan perdamaian di Timoer Djaoeh.

Tetapi kedoea negeri itoe dengan pasti tidak akan biarkan Japan memperkoeatkan kedoeoekannya di Thailand, sebab kedoeoekan Japan di Thailand berarti terantjannya Birma - Singapore - Phillipina, pendeknja Sekitar Pacific.

Betapa pendirian Thailand sendiri? Kemana simpathi Thailand? Ke As dan Japan ataukah ke negeri sekoetoe?

Soal ini anat penting!

Berita2 penghabisan menjatakan bahwa Thailand bersedia mempertahankan Tanah-airnja sampai pada tetes darah jang penghabisan. Dapatkah Thailand berboeat denikian?

Pada mendjawab ini baiklah kekoekatan Thailand diperhatikan.

Kekoeatan tentera Thailand terdiri dari 50 atau 60 riboe serdadoe, dan beberapa kannonmeerboot jang ketjil2.

Thailand tidak nempoenjai pesawat2 terbang jang modern. Sebab itoe Thailand telah membeli beberapa pesawat2 terbang oentoek tenteranja dari Amerika Serikat, tetapi pesawat2 ini masih ditahan di Phillipina dan tidak pernah sampai pada tangannya pemerintah Thailand, karena Amerika masih ragoe2 djangan2 pesawat2 ini djatoeh dalam tangannya Japan.

Bahwa Thailand akan membela negerinja sampai pada tetes darah jang penghabisan itoe, adalah soeatoe keinginan tiap2 bangsa dan negeri jang benar2 tjinta akan Tanah Datoek2-nja.

Tetapi soekar sekali mempertahankan tanah toempah darah bila persendjataan tidak lengkap dan koeat sempoerna.

Meskipun begitoe boleh djadi dibelakang lajar djandjian2 jang berapi-api dari Thailand ini, ada berdiri Inggris dan Amerika.

Kalau doea negeri raksasa ini sedia membantoe Thailand dalam keadaan sekarang, maka kita mengerti akan sikapnja ini. Ringkasnja sikap Thailand kini tepergantoeng pada garansi Inggris dan Amerika. Makin besar garansi Inggris-Amerika pada Thailand, makin tegeoh perlawanan Thailand terhadap tiap2 toentoetan atau keinginan2 Japan. Kita pertjaja bahwa kepentingan Inggris dan Amerika kini ada sebegitoe besar dan penting, sehingga mereka tentoe akan menolong Thailand.

Bila kita perhatikan hikajat beberapa waktue jang telah silan, jang soedah berlakoe di Thailand, maka kita dapat mengerti, bahwa rapat Thailand sekarang masih lagi ragoe2 terhadap bantoean jang nanti datang dari fihak negeri2 sekoetoe (demokrasi).

antara tahoen 1840 dan 1907, sampai enam kali membiarkan Perantjis merampas daerah2-nja Thailand. Besarnya perampasan Perantjis atas daerahnja Thailand ada lebih besar dari tanah Thailand jang sisa sekarang ini. Dalam tahoen 1893 Perantjis menaksa Thailand menberi padanja sebagian besar dari Cambodja.

Diwaktue itoe Thailand tidak soeka meloeloeskan permintaan Perantjis. Radja Thailand dengan segera minta pertolongan Inggris dan Amerika, soepaja mereka boleh menjegahkan maksoed Perantjis terseboet. Tetapi.....Inggris dan Amerika koerang memperhatikan permohonan Thailand, sehingga terpaksa Thailand haroes taloek pada toentoetan Perantjis.

Thailand kehilangan 75.000 mjl perseggi tanah jang manoeer.

Dalam tahoen 1932 dan 1936 ketika Thailand telah djadi negeri jang bergrondwet, maka Thailand nadjoekan permintaan pada Perantjis soepaja negeri itoe soedi mengatoer sipat2 negerinja dengan Thailand. Permintaan Thailand ini tidak diperhatikan boekan sadja, tetapi Perantjis tidak memberi djawab atas ini permintaan.

Kira2 setahoen laloe pemerintah Thailand dengan Luang Pilbua Songgram sebagai perdana manteri, Minister oeroesan loear negeri nerangkap Minister peperangan, telah mengoendang pemerintah Inggris dan Amerika di Bangkok oentoek meminta pertimbanganja terhadap maksoed Thailand pada meminta poelang dari Perantjis daerah2 jang telah dirampas oleh Perantjis dalam tahoen 1893 dan 1907. Amerika dan Inggris dengan teroes terang menjatakan pendiriannya jang menolak maksoed Thailand beralasan hendak mempertahankan Status Quo di bagian sini. Tentoe Thailand nerasa ketjawa dengan pendiriannya Amerika serta Inggris terseboet. Hal ini pada sendiinya nerenggangkan kepertjajaan Thailand terhadap kedoea negeri itoe.

Sebaliknya.....keleonggaran kepertjajaan Thailand terhadap Amerika dan Inggris berarti keoentoengan bagi fihak Japan, jang tentoe akan mempergoenakan kesempatan baik ini, soepaja lebih koekat kedoeoekannya diantara kalangan Thailand. Dalam boelan December 1940 Thailand menjerang Perantjis di Cambodja.

Boleh djadi ini berlakoe atas adjakannya Japan, sebab dalam boelan Maart 1941, maka Mahkamah Perantjis penisah (scheidsrechter) dalam perselisihan Thailand Perantjis di Cambodja, telah meloekakan Thailand, terina kembali soeatoe daerah jang luasnja 25.000 mjl perseggi dari Perantjis. Dari pada jang terseboet diatas kita lihat, bahwa Thailand tentoe djoeaga ter-toeajoe pada Japan, tetapi Thailand tentoe lebih insjaf, bahwa ia patoet berhati-ati dengan negerinja sendiri terhadap keinginan2-nja Japan, jang hendak beroesaha membangoenkan soesoenan baroe di Azia ini. Bagaimana poen djoega oeroesan dalam hal ini begitoe soekar dan roewet, sehingga waktue datang sadja dapat menentoekan tjoraknya ke-

daan jang benar. Tidak boleh tidak maka Thailand haroes mengerti djoega, bahwa lebih baik ia tjari perlindoengan dibawah Amerika dan Inggris, doea negeri jang kini bergoemoel mati-natian oentoek mempertahankan kemerdekaan tiap2 bangsa dan negeri diatas moeka boeni ini. Bahwa benar2 Amerika dan Inggris adalah pembela2 kemerdekaan dan azas2 demokrasi, dapat kita batja dan dengar andjoeran2 dari djempolan2 seperti President Roosevelt dan Minister President Windson Churchill. Pada kedoea djago ini sadja kita haroes pertjajakan dan serahkan nasib kita sekarang.

Hidoep lah Roosevelt & Churchill, pembela2 kemerdekaan dan kemanoesiaan. + + +

IRAN.

Telegram ini hari (26/8) menjatakan bahwa daerah2 Iran soedah dilanggar oleh tentera Inggris dan Roes. Iran satoe negeri minjak. Iran bersikap dengan Roes dan Irak, Britsch-India dan Afghanistan. Di Iran terhimpun banjak sekali orang2 Djerman.

Negeri Iran meneroet keterangan Roes ada sarangnja spion2 Djerman dan agen2 Hitler. Pemerintah Inggris dan Roes sedjak perang Djerman-Roes soedah nadjoekan permintaan pada pemerintah Iran, soepaja mereka soeka keloearkan orang2 Djerman dari Iran, tetapi.....pemerintah Iran berkeberatan, beralasan, bahwa ia maoe tinggal netral dan maoe tetap hidoep damai dan bersefakat dengan segala keradjaan2. Iran tidak soek. toeroet tawarannya Inggris dan Roes. Sikap Iran bila ditilik begitoe sadja tentoe benar, tetapi kalau dilihat dengan lebih dalam, tentoe dibelakang lajar Iran, ada terdapat barang apa2 jang setidak-tidaknya ada berfihak pada Djerman, sebab.....dengan diam2 Iran ada meloeloeskan Djerman beraktip dalam negerinja.

Beralasan atas kedjadian2 terseboet diatas, maka terpaksa Inggris bersama Roes ambil tindakan terhadap Iran, dan soedah nasok negeri ini. Meneroet kabar2 dari Iran, maka Inggris soedah nengebon beberapa daerah2 disana. Tentera Inggris disini dipimpin oleh Generaal Wavell, seorang jg terkenal soedah di Afrika. Sebagai biasa tentoe pemerintah Iran menoeoeh Inggris dan Roes, bahwa mereka telah melanggar kesopanan atoeran2 tiap2 bangsa dimoeka boeni ini.

Djoega Iran tentoe akan tjoba menaboer bitjara2 dan pemandangan2 jang merendahkan Inggris dan Roes, dihadapan doenia. Iran tentoe tidak segan nenpropagandakan, bahwa Inggris dan Roes tidak indahkan hak Iran sebagai satoe negeri netral, jang soeka beroesaha mempertahankan ke-netral-annja.

Tetapi.....sampai Inggris dan Roes ambil tindakan diatas, setidak-tidaknya mereka dahoeloe telah melihat lebih djaoeh kemoeka dan kebelakang lagi kekiri dan kekanan.

Sebab Inggris dan Roes tidak soeka

datang terlanbat. Biar Iran protest dan berteriak setinggi langit lagi, Inggris dan Roes akan berdjalan teroes, karena moesoehnja Djerman dan Hitler haroes dimoennakan dahoeloe dari atas moeka boeni ini.

Inilah maksoed perang sekarang. Tiap djalan oentoek menghantjoerkan Hitler akan dipergoenakan dan pasti diambil.

Kita tidak boleh bersikap lain dari itoe.

(EUP)

AMBONSCHE STUDIEFONDS

Tentang vergadering dari perkoempoela terseboet kita mendapat kabar bahwa itoe tidak djadi diadakan pada hari Sabtoe tanggal 30/8-'41, melainkan pada hari Ahad. 31/8-'41 djam 11 pagi.

Tempat berrapat dan agendanja tetap seperti jang telah dioenoenkan.

KABAR KAWAT

LONDEN--(Aneta 26/8)--Tentera Inggris pada 25/8 masoek Iran.

SIMLA--Aksi militer bersama dari Inggris dan Roes terhadap Iran telah berla-koe.

MOSKOU--Molotov menerangkan kepada Amba sadeur Iran, bahwa tentera Roes telah masoek Iran.

SINGAPORE--Penambahan tentera oentoek mengkoatkan balatentera Hindia-Inggris telah toeroen di berbagai-bagai pelaboehan di Malaka.

LONDEN--(Aneta 27/8)--Dikabarkan opmarsch jang djaoehnja 40 KM dilakoekan dari sebelah Barat dari Kaspische Zee dan Tabriz.

SIMLA--Berita jang pertama tentang kema-djoean penerdjaan di Iran menjatakan perkakas2 minjak di Naftishan dan Qasrishirin didoedoeki dengan tidak dapat barang perlawanan. Tida ada tanda2 permoesoehan dari fihak pendoedoek. Ketjepatan pendoedoekan berhasil dengan pengorbanan tentera Iran jang sangat ketjil djoemlahnja Tentera infanterie oedara Inggris ambil tindakan2 akan melindoengi keloearga dari orang2 jang bekerdja pada kongsi minjak Inggris & Iran.

WASHINGTON--Roosevelt menganbil poetoesan akan kirin missie militer ke Tiongkok.

NEWYORK--Radio Vichy menerangkan Afghanistan memakloenkan kenetralannja jang sangat terhadap Iran, sebegitoe lama kemerdekaan dan kehormatannja sendiri tidak terantjan.

ANKARA--Amba sadeur2 Inggris dan Roes menerangkan kepada Saragoglu tentang kedjadian jang baroe laloe di Iran.

LONDEN--(Aneta 28/8)--Kabar radio Moskou menjatakan opmarsch tentera Roes telah terdjadi meneroet rentjana jang teratoer di Iran, dan mereka mendoedoeki Tabriz pada 26/8. Djenderal Djerman von Rundstedt, kepala tentera Djerman disebelah selatan telah diboenoeh oleh opsirnja.

== ==0=====

Perhatikanlah
Oentoek kesehatan
toean dan familie

+INDIAN TABIB HAZEQUNANI+
(berdiploma)

Tanggoeng bisa bikin baik segala roe-
pa penjakit jang diloeat, baik didalam
jang soedah lama atau jang masih ba-
roe. Soedah terkenal dikeliling nega-
ri, dan mendapat banjak soerat2 poedji-
an dari segala bangsa.

Mengobati zonder operasi. Tidak ada
agent2 jang djoeal obat2 dipassar a-
tau keliling keliling.

Prof. M.S. Data.

Spiritist, Astroloog & Tabib.

Hotel HWA SENG Amboina.

+ + +

Beberapa soerat2 kesaksian saja sadji-
kan dibawah ini oentoek ketahoean pem-
batja2.

Saja jang bertanda tangan dibawah
ini, menerangkan bahwa isteri saja LIE
EANG GIE moelai th. 1934 ia telah dise-
rang oleh soeatoe penjakit berbahaya
(penjakit tida tjotjok boelan).
Sedjak tahoen itoe sekarang telah ba-
njak sekali ongkos saja keloearkan
oentoek membeli obat2 jang perloe. Be-
gitoe poen soedah banjak orang ahli
berobat jang sja mintai pertolongannya
tetapi diantara mereka itoe ta'ada se-
orang jang dapat menjemboehkannya.

Demikianlah pada akhir2 ini telah
banjak orang2 bitjarakan bahwa toean
PROF. M.S. DATA di v. Schelleweg No. 22
(dikota ini) pandai mengobati segala
penjakit, laloe saja minta pertolongan-
nja akan mengobati isteri saja. Moe-
lai tgl 8 Juni 1937 toean terseboet
memberi pertolongannya mengobati iste-
ri saja sampe pada tgl 10 Juli 1937.

Atas pertolongan toean itoe, maka
isteri saja sekarang telah semboeh da-
ri penjakitnja jang amat berbahaya

Berhoeboeng dengn ini, saja sangat
poedjikan ketjakapannya dan mengatoer-
kan banjak terima kasih atas perto-
longan toean terseboet.

Jang bertanda

TAN HENG SCANG

Blandastraat No. 2

Makassar.

+ + +

Pengoetjapan terima kasih.

Jang bertanda dibawah ini renjatakan
dengan sesoenggoehnja, bahwa jengan per-
toeloengannya obat2 dari Toean PROF.
M.S. DATA, v. Schelleweg 221, Makassar, ma-
ka anaknja jang soedah sakit sekarang
telah semboeh kembali, atas pertoeloeng-
an mana jang bertanda mengoetjapkan
diperbanjak terima kasih.

LIEM BANG OANG

Kassier Es compto

Makassar, 20 Jan. 1938.

Ingatlah djangan sampai terlambat.
Kesehatan badan ialah jang terlebih
moelia!

Raden Oemar S.

Commies Alg. Politie

Makassar, 4 Maart 1937.

Dengan banjak hormat dari pada saja
ABDOEL MADJID DAENG MAGASSING, schrijver
Adatgemeenschap Tanralili (Maros), mema-
loemkan kepada Toean, sebagai berikoet.

Saja minta terima kasih diperbanjak2
atas pertoeloengan pengobatan toean pa-
da saja poenja isteri jang telah dise-
rang penjakit moelai tahoen 1930 sampai
1936 ia tidak pernah beroleh "kain kotor".
Dan selama itoe soedah beberapa doekoen
jang mengobatinja dan obat-obat jang di-
beli di toko2 dinakannya, tetapi penjakit-
nja itoe tidak semboeh.

Maka dengan berkat Toehan setelah is-
terikoe itoe telah makan obat dari toean
lantas penjakitnja itoe semboeh, jaitoe
ia selaloe dapat kain kotor sebagai bias-
sanja. Djoega tidak berapa lama kemoedi-
an isterikoe itoe teroes djoega boenting.

Dari itoe saja minta terima kasih di-
perbanjak-banjak dan soepaja toean men-
djadi tahoe adanja.

Hormat dari saja

ABDOEL MADJID

Maros, 15 Januari 1938.

+ + +

Jang bertanda dibawah ini menerangkan
dengan sesoenggoeh-soenggoehnja, bahwa
ia telah diobati oleh Toean PROF. M.S. DA-
TA dalam beberapa minggoe sadja.

Dengan pertoeloengannya ia telah bisa
semboeh, dan sebeloenja itoe ia pernah
berobat pada tabib-tabib, akan tetapi
selaloe beloen tjotjok. Maka dari itoe
dengan girang ia memoedji sekali atas
ketjakapannya Toean PROF. DATA terseboet
oleh karena itoe tidak ada salahnja
djika ia mengandjoerkan kepada sekalian
Toean2 jang telah sakit oentoek datang
berobat pada PROF. DATA.

Dengan ini ia tidak loepa membilang
banjak terima kasih kepada Toean PROF.
DATA atas pertoeloengannya kepada jang
bertanda.

SOEDIRMAN

Jadjangiroeweg gang 21 No. 290
Makassar.

+ + +

Soerat poedjian.

Saja Raden Oemar S, Commies Alg. Politie
disini (Makassar), mengoetjap diperbanjak
terima kasih kepada toean Prof. M.S. Data,
jang soedah mengobati dalam sedikit wak-
toe sampai semboeh penjakit kentjing -
manis dari saja poenja anak. Soedah be-
berapa tabib pernah mengobatinja dan
djoega soedah beberapa kali berobat pada
tabib2 di Batavia, tetapi roepanja
obat2 itoe tidaklah menjemboehkannya.

Dengan karena Allah dapatlah toean
Prof. M.S. Data di v. Schelleweg 221 Makas-
sar menjemboehkan penjakit jang berbaha-
ja itoe. Pendek kata "berdjodolah" dan
memang soenggoeh boleh saja katakan
toean Prof. M.S. Data, seorang ahli peng-
obat dan saja pertjajalah bahwa namanja
di Makassar, baik poen ditanah Djawa te-
lah masjhoer, pandai dalam ilmoe pengo-
batan serta astrologie.

Dari sebab itoe djika boleh saja mem-
peringatkan dan nasihatkan kepada seka-
lian pendoeoek kota Makassar, selagi
lain pendoeoek kota Makassar, selagi
toean Prof. M.S. Data ada disini, lekaslah
minta pertoeloengan padanja, apabila
mendapat penjakit apa poen djoega.

(lihat kolom sebelah)